



**DEG**

**No. 2  
September 2015**

**Deutsch- Englische Gesellschaft  
Anglo- German Association  
Braunschweig e. V.**

**Newsletter**

Published by the editing team of the DEG.

President:

Treve Erdmenger, Steinhorstwiese 20A, 38108 Braunschweig

Tel.: 0531 352160 E-Mail: bjheck@gmx.de

www.deg-bs.jimdo.com

Our yearly membership fee is

20 € for single and 30 € for couple or family

Konto: NordLB 328039 BLZ 250 500 00

IBAN: DE33250500000000328039 BIC: NOLADE2HXXX.

## EDITORIAL

Welcome Back!

Dear Members and Friends,

We have now prepared a new programme for September to December. Our rather late start is due to the late school holidays and the August break at the AWO. We hope you have all had an enjoyable and relaxing summer, even if the weather was extremely variable and sometimes the heat was difficult to bear.

The group of 15 that made their way to Bath in July was lucky to have warm, pleasant weather and not more than a light shower of rain. The chief reason for our trip was to take part in the 10<sup>th</sup> anniversary celebrations of the City of Bath Pétanque Club, but naturally also to visit the famous sights of Bath and places of interest in the vicinity, as well as renewing friendly contacts to members of the Bath-Braunschweig Twinning Association.

The pétanque club, some of whose members we had got to know as friendly and cheerful folk in Braunschweig, had decided to invite teams from their twin towns and from other places in Europe that they had played against in tournaments. As a result, quite an international competition took place with teams from Aix-en-Provence, Kaposvar (Hungary), Vienna, the Black Forest and Jersey as well as our group. We were not experienced club players, but some of us do it for fun and out of interest in French culture. We all practiced for several weeks beforehand, determined to make a decent showing. Well, we did not win a cup, but we had a lot of fun on a warm sunny Saturday at the new pétanque terrain, that was ceremoniously opened that morning.

It was a great day, with people from different parts of Europe and different nationalities playing together in a spirit of competitiveness, but also of friendship and harmony. The cup winners were a strong team from Hungary after hard-fought matches against an excellent team from Aix-en-Provence. All day club ladies provided tea or coffee with cake, the bar sold cool drinks and in the evening we all enjoyed a hot paella outdoors. An unforgettable day for which we thank all the organizers, but especially Don Grimes, and Diane Greenaway, who not only met us at the airport (after a 3-hour bus trip due to a traffic accident), but took us to our "house" at Bath University, where we found a "welcome" cake and breakfast provisions.

Then there was the farewell dinner for everybody, but before that we took in Bath and its famous sights, some nearby attractions, went shopping, swam in the new Bath Thermal Spa and caught up with friends from the twinning association. These encounters and activities across borders are what makes twinning worthwhile. We came home with good memories, a sense of what the European Union really means and the wish to see our friends from Bath and other places back here in Braunschweig before too long. We'll tell you more at our meeting on 5<sup>th</sup> November.

We look forward to seeing you soon, on the 10<sup>th</sup> September, and the other meetings planned up to Christmas.

Treve Erdmenger and Committee

## Programme Conversation Group – September – December 2015

**Thursday, 10<sup>th</sup> September:** - Lyndsie Smith, a young Englishwoman at present in Braunschweig and working at the PTB, will talk about her background, her work and experiences in Germany. With a photo presentation.

**Saturday, 19<sup>th</sup> September:** - Photo Museum/Café Britannia - the photo exhibition "Birte Hennig. October – Zwischen Steubenparade und Alpine Village. Auf den Spuren deutscher Einwanderer in den USA" in the "Museum für Photographie Braunschweig". In this exhibition the photographer reflects not only upon her own family's history of emigration but also on the history of German immigrants in the USA. Admission charge is 2,50 €, (cheaper as a group). We would like to meet at the museum, Helmstedter Straße 1, at 2 p.m. followed by afternoon tea at the Café Britannia, Steinweg 30 at about 4 p.m.

**Thursday, 1<sup>st</sup> October:** - Holiday Impressions from Ireland. Katrin Landsmann will present a photo-show of her summer holiday through Ireland. Lots of fascinating photos taken in different beautiful regions and interesting cities will be shown as well as background information will be given. Come and enjoy a relaxed evening which will remind us all of a nice summer 2015.

**Thursday, 15<sup>th</sup> October:** - Alice in Wonderland - To celebrate 150 years of this famous English classic we'll present the author, Lewis Carroll, and the young girl for whom he created his topsy-turvy world of strange and wonderful creatures - the Mock Turtle, the March Hare, the Cheshire Cat, the Mad Hatter, the Queen of Hearts and the rest. Who were Alice and the author in real life? We may not manage a Mad Hatter's Tea Party, but we'll give readings of some of the best-known scenes from this book and the sequel, Through the Looking Glass. Presented by Treve Erdmenger and others.

**Thursday, 5<sup>th</sup> November:** - Bath in July - This was a trip with a difference. Not only did we enjoy the famous sights and atmosphere of our twin city, Bath, and of some nearby places, we also caught up with old friends from the Twinning Association and especially from the City of Bath Pétanque Club. At the 10th anniversary celebrations of the club, where the new terrain was officially opened, we took part in the tournament to celebrate this event. We played against teams from different parts of Europe, in a spirit of competitiveness, but also of friendship and harmony, a truly "European" day, sunny and relaxed. With photo-show by Burghard Becker.

**Thursday, 19<sup>th</sup> November:** John Old will share with us his personal experiences of New Zealand - the bush, the birds, his home town and family, Maori life in the South Island. - "Finding identity in a changing colonial environment." This talk will share a brief history of New Zealand from the perspective of someone with one foot in the camp of the migrant settler culture, and one foot in the native Polynesian culture of the Maori. From Gondwana land to the current unique fauna and flora; from the "clearing" of the land, extinctions and Maori assimilation and Europeanisation, to the modern resurgence of Maori culture and language; from culturally English British subjects, to New Zealand colonials, to New Zealanders. It has been a bumpy road and a sense of identity is still being sought in efforts such as a referendum on the national flag. The talk will be accompanied by a Power Slide with pictures.

**Thursday, 3<sup>rd</sup> December:** - Christmas Party – same procedure as every year.

Following the well-attended visit to the opera Wuthering Heights in June, we would like to again visit the theatre to see the chamber opera, "Mansfield Park" by Jonathan Dove based on the novel by Jane Austen. More details later....

Meetings take place at the AWO-Haus, Frankfurter Strasse 18, 38122 Braunschweig, unless otherwise stated. Doors open at 7.30 p.m. (19.30) with the main topic at 8.00 p.m. Topic may be changed due to unforeseen circumstances

**How to join the DEG:** We welcome new members! If you would like to become a member of our Association, please ask Treve Erdmenger or another committee member for a Membership Form to be filled in. Our annual membership fee is 20 € for one person and 30 € for a couple or family. We appreciate your support. If you would like to receive our Newsletter please let us have your E-mail address and you will be added to our mailing list.